

## SC2/WG2 N4693

Doc type: Working Group Document  
Title: Nushu Ad Hoc Report  
Author: Deborah Anderson, UC Berkeley  
Status: Nushu Ad Hoc Report  
Action: For consideration by ISO/IEC JTC1/SC2/WG2  
Date: 2015-10-20

The following experts were in attendance:

Peter Constable (Chair), Deborah Anderson, Suzuki Toshiya, Endo Orié, Miao Jing, Tetsuji Orita, Wataru Takagi, Kiyonari Nagasaki, Hu Xin, Liu Zhonghua, Daisy Lai, Zhao Liming, Chu Hsin Chia, Suhchyin Chuang, Wei Lin Mei, Chen Zhuang, Andrew West, Michael Everson, Ken Whistler, and Michel Suignard.

The discussion was based on the following documents:

- N4686 Draft disposition of comments on ISO/IEC CD 10646 5th edition (Suignard) [Comments from Japan T.8., pp. 5-8 and United Kingdom T.9-T.42, pp. 18-22]
- N4690 Reply to GB comments on Nushu in ISO/IEC 10646: 2016 CD (China)
- N4689 Request for the Reconfirmation of the Required Distinction in Nushu Code Chart (Suzuki)

The following points were agreed to in the ad hoc meeting:

- A. China will create a separate text file named NushuSrc.txt that defines the character identity for each Nūshu character, with references to Nūshu Duben [NSDB], Nūshu Yongzi Bijiao [NSYZBJ], and other relevant sources as appropriate, and Andrew West will assist.
- B. Make the following changes:
  1. 1B11E : re-order under 5 strokes
  2. 1B11F: change glyph (circle to short vertical stroke)
  3. 1B129: change glyph
  4. 1B13B: re-order under 7 strokes
  5. 1B178: change glyph (remove the dot)
  6. 1B196: re-order under 5 strokes
  7. 1B19A: change glyph
  8. 1B1B3: change glyph
  9. 1B1C1: change glyph
  10. 1B1CB: re-order under 9 strokes
  11. 1B1CD: re-order under 8 strokes
  12. 1B1D1: change glyph
  13. 1B1D3: change glyph
  14. 1B1DF: change glyph and re-order under 9 strokes
  15. 1B1E6: change glyph
  16. 1B1EA: re-order under 9 strokes
  17. 1B1F0: change glyph
  18. 1B1FF: re-order under 9 strokes
  19. 1B20E: re-order under 9 strokes

20. 1B211: change glyph
  21. 1B212: change glyph
  22. 1B221: change glyph
  23. 1B22D: re-order under 8 strokes
  24. 1B230: re-order under 8 strokes
  25. 1B23B: re-order under 8 strokes
  26. 1B23D: change glyph (to 9 strokes, with circle to vertical stroke)
  27. 1B253: change glyph (to 10 strokes)
  28. 1B25D: change glyph (to 11 strokes)
  29. 1B25F: change glyph and re-order under 10 strokes
  30. 1B260: change glyph
  31. 1B267: re-order under 12 strokes
  32. 1B26A: change glyph (to 11 strokes)
  33. 1B276: change glyph
  34. 1B279: change glyph (add dot)
- C. The principles that will be used in re-ordering the characters will be based on the transcription of the names as outlined in WG2 N4366.
- D. NSDB will remain the primary source of the repertoire. All characters must be documented, but modern-day users may not recognize or use all of the characters in the repertoire.
- E. After publication, fonts can be developed.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Two typefaces are currently being used in the Nushu chart: Kaishu (the official style) and Xinshu (unofficial, semi-cursive style).